GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

Tin tur indicacion cu



INSELAIR LO BULA BAO DI BANDERA DI ARUBA

Recordatorio Ciclovia San Nicolas
Joe Laveist Sport Park
Diadomingo awor 5 Augustus 2012
7:00 AM - 12:00 PM
Movecion Aerobico - Caminata & Kids Bike Tour 3.7 Km - Adults Bike Tour 17.3 Km





Comision di trabao "Illegale Dumps, Illegaal Dumpen" entrega

Raport "Cero tolerancia, di Sushi Tera, pa Dushi Tera" na Ministernan Arthur Dowers y Richard Visser

DIA 26 di april ultimo Conseho di Minister a instala un comision di trabao pa trece recomendacionnan con pa contra-aresta e problematica di dumpnan ilegal na Aruba.

E comision di trabao tabata consisti p'e siguiente personanan: sres. Greg Peterson, kende a representa Ministro pa Asunto General, Edu Vos, kende a representa Ministro di Husticia y Enseñanza, sra. Chanin Boekhoudt, kende a representa Ministro di Salubridad Publico y Deporte, Gaby Werleman, kende a representa Ministro di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente y sra. Joyce Bartels-Daal, kende a representa e sector priva.

E miembronan di e comision a apunta sr. Greg Peterson como Presidente y sr. Edu Vos como Secretario. E comision a haya un luna di tempo pa trece nan recomendacionnan na Conseho di Ministro.

Dia 22 juni ultimo e comision a cumpli den e tempo stipula pa trese e recomendashonnan den un raport titula: "Cero Tolerancia, di Sushi Tera, pa Dushi Tera". Sres Ministro Arthur Dowers y Richard Visser den nomber di Conseho di Ministro a ricibi e raport for di e comision.

Sr. Greg Peterson den nomber di e comision a trese en corto dilanti algun di e recomdendacionnan y con grave e situacion y e consecuencianan di e dumpnan ilegal riba nos isla ta.

Sr. Greg Peterson a trece padilanti cu: " E fenomeno di dumpnan ilegal ta tumando lugar pa añanan largo caba te cu esaki a sali for di man cu consecuencianan negativo pa tanto e ser humano, medio ambiente y naturalesa".

El a sigui splica cu: "Tempo cu Gobierno a introduci e gate fee n'e dump di Parkietenbos y pa no paga esaki, hopi t'e companianan di construccion of di otro indole, cu sea riba nan propio tereno, di tercera of hasta di Gobierno tabata deposita e sushinan ilegalmente".

"Tur esaki a conduci cu awe bo ta haña cu becindario banda di e terenonan aki ta experiencia molester di holor, djaca y insecto, como tambe peliger di candela, cual tur ta conduci na entre otro un menasa pa e salud publico en general".



Algun di e recomendacionnan ta cu pa ley e dump di Parkietenbos t'e unico dump cu t'asigna legalmente pa Gobierno como tal.

Pa tal motibo Gobierno pa medio di su departamentonan concerni por laga sera tur e dumpnan ilegal di inmediato, pero teniendo na cuenta cu normanan legal.

Pa instrui tanto un equipo di coordinacion y swipe team, cual equiponan lo monitor y controla cu enberdad e doñonan ta stop di permiti cu nan terenonan ta sigui wordo usa como dump ilegal.

Como tambe bin cu leynan mas severo cu multanan halto p'asina pone enfasis cu no ta tolera tal comportacion mas.

Ministro Arthur Dowers den nomber di Conseho di Ministro a gradici e miembronan di e comision pa e trabao desplega den e periodo stipula y a declara cu e recomendacionnan di e raport concerni sigur lo wordo trata y tuma na cuenta pa Conseho di Ministro.

Ministro Richard Visser tambe a gradici e comision pa nan trabao desplega.

Cachonan di caya un molester pa comunidad y nos turismo

DEN un encuentro cu prensa Minister di Turismo Otmar Oduber a papia riba e proximo Conferencia titula "Cachonan di caya" tambe tabata presente Jan Van Nes di Tourism Product Fonds (TPF). E conferencia menciona ta un evento organisa door di Ministerio di Turismo y ATA. Jan van Nes na e ocasion aki a bisa di ta contento cu e conferencia aki pasobra e fenomeno di cachonan riba caya, ta causando hopi publicidad negativo pa Aruba. E problema ta cu nan sa bay riba caminda publico y beachnan causando molester na e lugananey. Aunke cu e ta bisa cu no tin cifranan exacto di e cachonan aki cu ta cana riba caya, na Hulanda ta wordo bisa cu pa cada 12 habitante tin un cacho. Aki na Aruba pa cada 3 habitante tin un cacho, pues lo tin al menos alrededor di 35 mil cacho riba e isla. Y un parti di nan sa bay caminda publico unda nan ta na bista di e bishitante. Jan van Nes ta pensa cu e estadistica aki ta cuadra. Na Aruba tin hopi Dog Lovers y e proyecto aki ta pa educa y no pa castiga. "Street dog" hopi biaha ta wordo asocia cu insiguridad, un isla cu no ta cuida su cachonan cu ta laga nan riba caya y beach nan ta wordo conecta cu insiguridad. Jan Van Nes di TPF ta pensa cu e proyecto aki lo duna su frutonan, y a gradici Minister Otmar Oduber pa e respaldo den e proyecto aki.

Directora di ATA Sra, Ronella Tjin A Sjoe tambe a duna su opinion, y a splica e rol di Aruba Tourism Authority y e motivo pakico nan ta presente. El a bisa cu pa basta tempo caba tin e molester di cachonan riba caya, y cu kizas den bista di comunidad el a bira a bira algo comun. Pero pa turista cu ta bin pa prome biaha y esnan cu ta ripiti si ta capta nan atencion ya cu esaki no ta custumber di mira den nan comunidad. Tambe e ta bisa di ta contento cu tin e fondo cu tin pa por dedica pa esaki, cu ta bini for di Tourism Product Fonds y a combina esaki cu e maneho di Minister y iniciativa di diferente organisacion cu sa kico nan ta hasi y cu ta traha organisa. E proyecto aki ta duna ATA un plataforma pa yuda den un proyecto asina. Aki nan ta contra-aresta e experiencia di nos bishitantenan pero tambe pa nos comunidad.

Pa finalisa, el a bisa cu conhuntamente cu Animal Right Aruba a traha diferente Sticker y bannernan di eventonan cu ta bay tuna luga, p'asina nan duna nan granito pa educa y conscientisa. Esaki lo yuda pa duna informacion y contenido nan nos bishitante ora mester, mustrando kico Aruba ta haci encuanto e problematica aki.



Debi na instabilidad y no tin adelanto den Aviacion Civil

InselAir ta evaluando pa registra tur su avionnan na Aruba



Despues cu Tiara Air a haya su AOC pa su avion Boeing, a surgi e pregunta, ki dia InselAir lo haya su AOC pa cuminsa bula for di Aruba, tur ruta cu InselAir ta bulando internacionalmente for di Corsou.
Nos a keda sorprendi cu e noticia, cu InselAir su dirigencia ta evaluando pa registra tur su avionnan na Aruba.

Motibo di dicho evaluacion ta debi cu InselAir no tin sosten di actual Gobierno, manera nan ta desea. For di dia cu Departamento di Aviacion Civil a baha pa categoria 2, masha promesa Gobierno di Corsou a haci pa bolbe yuda pa pone Aviacion Civil na categoria 1. Dia ta bay pasando, pa no bisa lunanan largo, y te ainda nada a ser haci y e hecho aki sigur ta perhudicando e compania InselAir enormemente.
Esaki no ta forma di trata un compania cu a nace na Corsou y por ser considera como e compania nacional di Corsou.

Awor cu tin diferencia di opinion den Gabinete Schotte, y manera ta pinta, un ora pa otro, e por entrega su retiro ta demostra cu no tin stabilidad politico actualmente na Corsou. Tur esaki a pone cu dirigencia di InselAir ta evaluando seriamente pa de-registra tur nan avionnan na Corsu, loke nifica cu nan no ta bandera Corsou mas, pa registra tur avion na Aruba, unda nan ta hayando mihor trato.
Esaki ta un di e motibonan, cu maske cu e avionnan di InselAir Aruba, ta bulando caba, manera ta ser exigi pa haya nan AOC, dirigencia di InselAir kier haci esaki y mas liher posible.

Mike & Mike a biaha pa Merca

Ayera tardi, Prome Minister Mike Eman y Vice Premio, Mike de Meza a biaha pa Merca y lo ta bek pa dialuna awor.
For di Oficina di Prensa di Gobierno, no tin detaye di e biahe aki, maske cu ta ser bisa, cu e ta un biahe priva y ta algun dia di vakantie nan a dicidi di tuma.
Hopi ta kere cu esaki lo tin algo di haci cu negociacionnan cu PetroChina, cu manera menciona ta pendiente for di algun dia caba.
Pero di acuerdo cu nos informacion, nan no a biaha pa New York, pero pa North Carolina.
Dialuna ora cu nan ta bek, ta spera di tende mas di e biahe aki, si e ta pa Gobierno.
Bolbiendo riba e situacion di PetroChina, extraoficialmente nos tin informacion, cu tin un acuerdo tentativo caba, y ta na Head Office di PetroChina pa tuma e ultimo decision. Di otro banda por a tende tambe cu PetroChina ta prefera di warda riba resultado di eleccion na Venezuela, pa tuma un decision.
Ki banda nan ta sostene, no ta conoci, maske cu PetroChina tin un bon relacion cu Presidente Hugo Chavez y asina lo por haya petroleo desea?





CEDES y FAA a uni pa traha pa autismo

CEDES ta un Centro di Educacion Especial cu ta traha cu muchanan cu ta den e Spectrum di Autismo. Den su Programa di Stimulacion Special y Cuido CEDES a ripara tin diferente aspecto den e bida diario cu Mayornan y Scolnan ta topa cu ta importante pa haya informacion practico y asina hunto mayor, scolnan y terapistanan por forma un team cu por yuda e muchanan bay dilanti. Den un prome fase den e proyecto Social-Educativo, CEDES a traha un programa di Workshopsnan, cu ta relaciona un cu otro y cu ta cuminsa na luna di Augustus te November 2012.

E meta ta pa trece un grupo di profesionalnan den diferente area manera, tecnologia, educacion, antropologia psicologia, arte y nan relacion hunto pa mehora e trabao di FAA cu e muchanan cu Autismo.

CEDES den Convenio Educativo cu Fundacion Autismo Aruba, lo bayi coordina e workshopnan, cu ta conta cu un grupo di profesionalnan cu kier comparti su experticio. E cantidad di cuponan ta limita y pa mas informacion tuma contacto cu FAA. Lo bay tin workshopnan pa famia y otro pa juffrownan. E prome Workshop lo bay ta "Tecnologia pa Autismo" cu Mr. Mark Mautone. Pa mas informacion CEDES ta invita tur interesadonan pa bishita e websitenan: www.cedesaruba.com y www.autismoaruba.org.



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

MEP: CBS ta mustra cu criminlidad a aumento cu 70% y Gobierno ta keda keto

E fraccion geel di MEP den Staten den un declaracion hunto manda pa prensa ta bisa cu e Statistical Yearbook 2011 di Centraal Burea voor de Statistiek (CBS) a wordo publica recientemente, y den dje nnan a tuma nota di hopi informacion importante.
Riba pag. 93 bow di e titulo 'Husticia" por mira e desaroyo di aumento di criminalidad:
2007: 6.277
2008: 5.690 un bahada di 587 of 9%
2009: 4.864 un bahada atrobe di 15%
2010: 8.266 un AUMENTO di 70%

Di e publicacion aki nan ta di MEP ta conclui cu e maneho di ex minister Rudy Croes tawata masha efectivo y exitoso. El a logra di baha criminalidad cu 9% na 2008 y 15% na 2009. Un maneho cu vision, y apesar cu hopi a critike, awor por mira cu e tawata un bon maneho, segun fraccion di MEP!

"Esaki contrario na e "logronan" di e gobierno actual. Den e prome aña di gobernacion bou maneho di Minister Dowers criminalidad a aumenta cu 70%! Anto esaki ta loke Minister Dowers ta yama percepcion? Pasobra Minister Dowers no kier admiti cu su maneho a faya, cu criminalidad a aumenta cu 70% den apenas e prome aña. Mas tristo ta cu pa aña 2011 ya e minister no kier duna cifras, indicacion ta cu e cifra a bira mas di 10 mil caso di crimennan den 2011, y pesey a duna orden pa NO publica e cifranan aki," ta loke e Parlamentarionan di MEP ta bisa den e declaracion.
Nan ta sigui bisa cu no ta por nada nan fraccion a haci centenares di pregunta durante añanan, pero lamentablemente e minister no kier tawata habri cu y a purba scapa su curpa door di contesta cu ta e percepcion di e pueblo ta fout, cu criminaliad no a aumenta. "Awel cifras no ta gaña,y cu e publicacion aki CBS ta demostra con e gobierno aki kier tuma hende hasi. Den campaña partido AVP a priminti cu e tin un plan y un team cla pa combati criminalidad, pero awor nos ta mira cu nan no tin ni un plan, ni un team. Simplemente nan no sa kico nan ta haciendo."
Pa finalisa nan ta bisa di ta kere cu e minister aki ta di mala fe, pasobra e ta nenga di duna Parlamento cifranan di criminalidad y awor ta wak cu nan ta existi masha bon.

16. Justice

1. Crimes, traffic accidents and other violations committed

	2007	2008	2009	2010	201[illegible]
Total number of crimes committed	6.277	5.690	4.864	8.266	
Traffic accidents	3.858	6.223	7.856	4.807	
follow death	18	20	18	18	
Traffic violations	8.296	6.463	3.558	9.437	

Source: Yearbook Police Aruba, [illegible]

Malinterpretacion: malicia of ignorancia?

PA varios luna caba nos por sigui e diferente programanan rond di e eleccion presidencial na Merca, cu lo tuma lugar luna di november 2012.

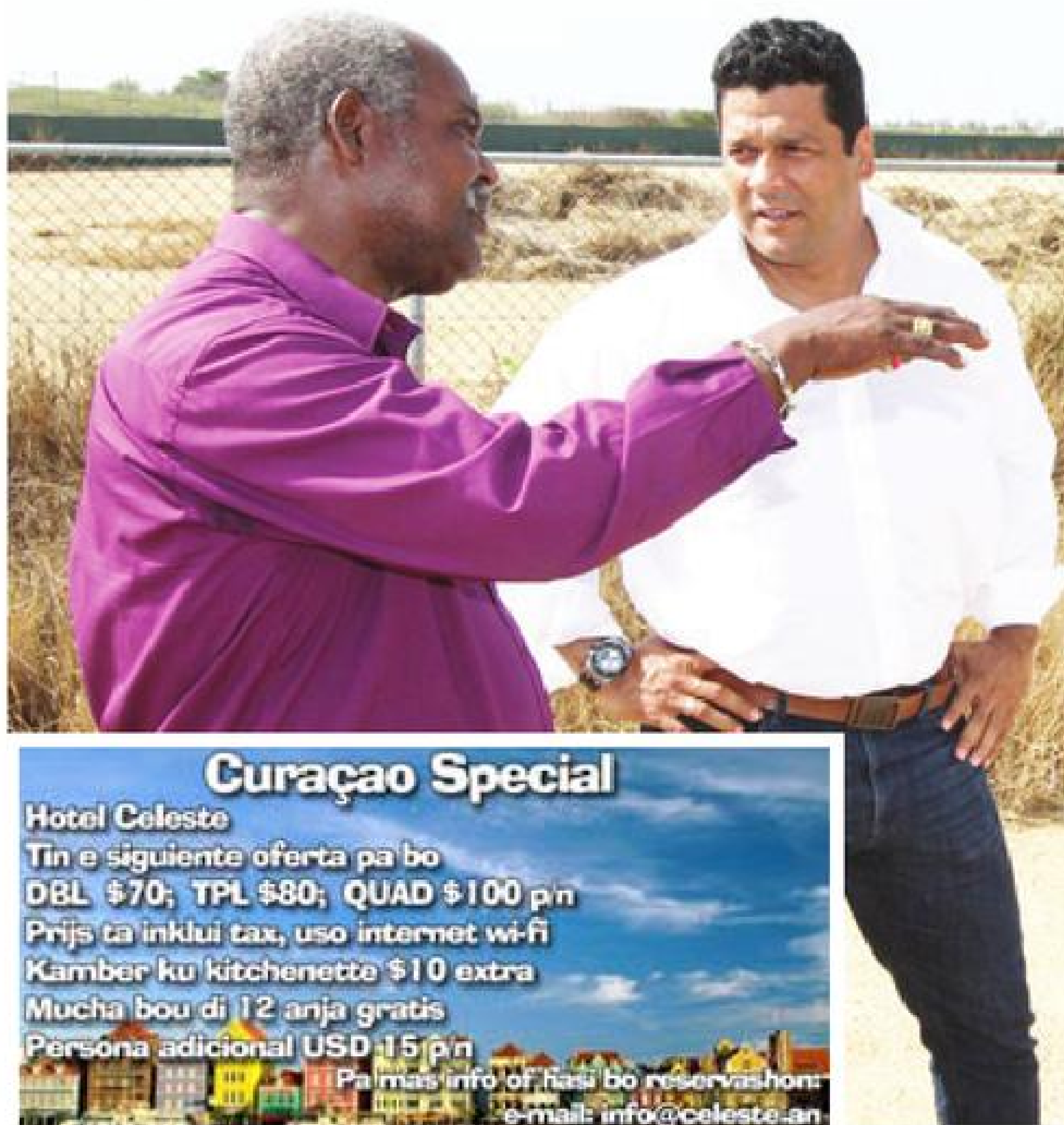
E artículo aki no ta pa duna ningun opinion rond di e sistema ni e cultura electoral di e pais, pero ta trata di e privilegio cu tanto na Merca como aki na Aruba, como parti di e Reino Hulandes, tambe den hopi paisnan democrático tin, esta e libertad di prensa, libertad di expresion. Democracia! Haciendo mal uso di e libertadnan aki nos por observa cuanto daño bo por haci na un pueblo. No kere cu esun cu ta abusa di e privilegio y derechonan aki no conoce e enbergadura di su hecho, pero su interes personal ta prevalece.

Pa ta mas concreto encuanto malinterpretacion, nos tin como ehempel un declaracion recien di President Obama. Dirigiendo su mes na comerciante y empresarionan el a recorda nan cu nan mester corda cu si bo tin succes, no ta un logro di bo so. Lo cual ta encera cu no mester lubida tur esnan cu a yuda bo pa bo a yega na tin exito. Ke hubo di tur cu a yuda bo cu amor y dedicacion? Enberdad bo a bin cu e plan y cu bo ideanan, pero no lubida esnan cu a dunabo nan cooperacion pa medio di nan trabao honesto, dedica y fiel. Romney a malinterpreta Obama acusando e, cu e ta contra succes. E riconan kier men cu Obama ta contra "free enterprise". Enfin, un malinterpretacion cu a trece hopi malcontento y acusacionnan bou di e mundo di comercio na Merca. Straño tog, pasobra encuanto e malinterpretacion ey cualkier hende cu dos dede di sinti mester tabata sa miho! Obama a clarifica su declaracion cu e siguiente palabranan: "If we succeed it is because we did it together". Kier men cu hunto nos ta logra, uni nos tin forza. Y ta hustamente den e forza di union, malinterpretacion y malinformacion ta haci daño. Division ta debilita y ta kibra. Si nos tira un bista riba locual ta pasando riba nos propio isla nos ta constata cu hustamente e gremio sindical caminda su forza ta sinta den union, e comehein di division a haci su entrada. Usando insinuacion baho dunando mal informacion na nan miembrecia e liderazgo ta scoge pa confrontacion y no pa cooperacion. Treciendo confusion y preocupacion un dirigente sindical ta bay contra e meta di e propio sindicato, esta e bienestar y progreso di cada miembro. E ta actua di mala fe pa sirbi su propio interes, usando division como un arma poderoso. En cambio transparencia, honestidad y integridad di un lider ta hiba su sindicato, of cualkier otro organisacion, gobierno etc. na cosnan positivo na bienestar di henter e pueblo, a base di un union fuerte cu ta haci posibel yega na un consensus den cual cada partido por haya su mes. Nos por a mira esey den e dialogo social y pa cada logro cu ta bira un succes, citando president Obama nos por ripití: "If we succeed it is because we did it together". Uni nos ta logra, dividi nos ta kibra.

D M Lacle Herrera
ex miembro di Staten diAVP

Minister Dr. Richard Visser: Ta lamenta cu a core traha veld sin planificacion!

Fundacion Facilidadnan Deportivo lo inverti den e veldnan na Pos Chikito



E veld di softball di Pos Chikito ta den un mal estado y aunke e veld di Little League ta den un estado un poco miho, e dos terenonan di deporte aki a wordo traha den pura y no manera mester ta. Tur esaki pa por mustra cu e Gobierno anterior a haci algo prome cu campaña. Sin un plan di mantencion, sin a studia e tereno pa e veldnan.

Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser a bishita e veldnan pa mira e progreso di e trabao di limpiesa y a expresa tocante e situacion cu ta resulta di mal decisionnan di pasado recien. "Si bo no por studia e cos, no por traha un cos drechi, no trah'e", asina e mandatario a expresa su decepcion y preocupacion cu aunke e veldnan ta ser uza, en realidad y specialmente den caso di e veld di softball, miho e no a wordo traha.

E veld di Little League ta ubica un poco diferente y awasero ta laba bay, pero esun di softball ta unda e awa ey ta resulta, hunto cu awa cu ta cay directamente riba dje. E veld di softball ta manera un comchi, unda cu awa ta acumula manera un pool, no tin un sistema di drenahe adecuado y despues ora e awa seca e veld ta keda yen di kraak grandi, pues tambe no un situacion faborabel pa hunga bala.

Minister dr. Richard Visser a bisa cu awo nan ta bezig ta ruim op atrobe. E veld ta wordo prepara pa uzo, aunke como sea e ta wordo uza pa Aruba Softball Bond cinco dia pa siman y pa training di ekipo di Little League, sr. Hugo Mohammed a comenta.

Minister Visser a comenta cu entretanto FFD, e fundacion encarga cu cuido di facilidadnan di deporte, a pidi un oferta pa por drecha e veldnan y esaki a sali 1.2 miyon florin. Esaki ta conduci Minister Visser na e conclusion cu e construccion original di e veldnan aki tabata un perdida di placa causa pa falta di planning y awo mester traha riba un solucion permanente, incluyendo un sistema di drenahe.

Sr. Hugo Mohammed a comenta cu mantencion di e veldnan ta hopi importante y durante luna di october, november y december e problema di yobida ta preveni hendenan di uza e veldnan aki, pasobra e mantencion ta bira mas dificil. El a conclui bisando cu e intencion ta pa inclui e drechamento di e veldnan aki den presupuesto pa otro aña.

Ta bon pa menciona cu Gobierno hunto cu Fundacion Facilidadnan di Deporte a hereda un situacion masha in usual mes, unda cu den pasado no a mantene e compleho nan deportivo ni e veldnan rond di nos isla. A laga construi compleho nan deportivo, pero sin aloca fondo pa mantencion ni operacion. Bou di e maneho nobo di Minister Dr. Richard Visser y Gobierno, a rebiba FFD , pasobra e mesun gobierno cu a fund'e, nunca a uza FFD manera mester ta. FFD tin e tarea awor pa mantencion di e facilidadnan deportivo. Esaki riba su mes ta un maneho completamente diferente na pasado, unda a enfoca mas bien riba construccion pero nada di mantencion.

Na opinión di VBC

No tin cuestión di warda ta ora Parlamento bolbe cu reces, si no tin mayoría, Gabinete Schotte mester entrega su retiro

Si e medida di Supervision Halto di Gobierno di Reino bin, lo mester pone riba cuenta di Gabinete actual y e miembronan di Parlamento cu a sostené Gabinete actual.

E forma cu Gobierno y Parlamento, respectivamente Minister President y Presidente di Parlamento a atendé cu e crisis politico actual ta totalmente increibel.

Na lugar di aplicá e reglanan di democracia corectamente, nan a tuma un posicion di sinta warda y hasta a bagatelisá e crisis politico. Esaki ta completamente for di ordo y ta un atentado contra democracia Curasoleño. Asina Asociacion di Comercio di Corsou, (VBC) a duna di conoce den un comunicado.

Den un democracia Parlamentario e regla principal ta y lo keda cu un Gobierno mester tin un mayoria den Parlamento. Si esaki no t'e caso Gobierno mester entrega su retiro. E noticianan cu tabata den publicidad e dianan aki ta mustra cu diadomingo anochi e Gobierno di MFK/PS/MAN a perde su mayoria den Parlamento.

No mester tin un posicion di warda riba un posicion den Parlamento, sino lo mester a entrega retiro di Gabinete mesora. E ponencia di Presidente di Parlamento cu mester warda receso di Parlamento no tin pia ni cabez. T'e mesun posicion aki e partidonan di e coalicion sin mayoria a adopta ora cu dia 13 di juli a drenta e instruccion di Gobierno di Reino.

Esaki ta un actuacion oportunista sin ningun clase di credibilidad cu ta violá prinicipionan democrático y di trias politico. E mandamento di e bala di un pa otro ta demostrando cu tanto Minister President como e Presidente di Parlamento no tin e desencia y ética politico y respet pa reglanan di democracia.

De facto, Corsou ta gobernán'e momentonan aki pa un Gabinete cu no tin e mandato di un mayoria di electorado. Esaki no ta nada democrático y hasta ta bay den direccion di un golpi di estado, segun VBC.

Esaki unicamente ta habri caminda pa un Medida Halto di Supervision (AMRB), comokiera cu e violacion di derechonan humano fundamental, tachamento di seguridad hudicial y gobernacion no eficiente ta alcansando formanan cu ta inaceptabel.

Ta evidente cu un crisis politico no ta contribuí na solucioná e problemanan financiero y social-econímico cu Corsou ta confrontá.

Al contrario, e inseguridad, instabilidad y intranquilidad unicamente ta aumentá. E desaroyo extremadamente no deseá cu unicamente lo por bolter si Gobierno y Parlamento stop cu e táctica di tarda un ke otro y pa un biaha, asumí nan responsabilidad. E instruccion di Gobierno di Reino ta fresco den memoria di tur hende.

Un humiyacion pa Corsou mas grandi lo t'e medida di supervision halto, riba cual Corsou no ta sinta warda.

Corporate Gala Event di ATIA ta enfoca riba Colombia

E organisacion di doñonan di trabou ATIA, Aruba Trade and Industry Association, ta trahando continuamente riba interes y bienestar di su miembronan, esta di kico e miembronan kier logra. Esaki e director ehectivo Joyce Bartelsdaal, a duna di conoce den un declaracion duna.

Segun e ehecutivo a duna di conoce, nan ta trahando pa sa kico nan miembronan kier pa asina nan sigui crece hunto cu nan miembrecia.

Un evento cu ATIA ta bini cune tur aña ta Corporate Gala Event, cu e aña'ki nan ta enfoca riba Colombia. E motibo ta cu e economia di e pais aki ta uno cu ta creciendo. Na mesun momento Sra. Bartelsdaal a bisa cu e organisacion comercial tambe ta observando e trendnan Mundial pa wak unda e interesnan di otro pais ta. Hulanda, por ehempel, el a bisa, ta un pais economicamente bon desaroya cu ta enfocando riba Brazil, Colombia y Ecuador. Y ATIA tambe ta enfoca riba e tres paisnan aki pa su mienbronan ya cu si e tres paisnan aki tin oportunidad comercial pa Hulanda, ATIA ta sigur cu pa nan miembronan y Aruba tambe e lo tin su beneficionan.

Sra, Joyce Bartelsdaal a sigui amplia kico mas nan ta haciendo pa cu turismo. E motibo ta cu nan tin hopi di nan miembronan cu ta biba directamente di turismo, mientras cu e economia mundial no ta bon. ATIA a crea un infractutura bon y di calidad halto basa riba e Servicio y producto crea pa e turista cu tin un poder di compra halto, cual nan ta kere ta algo hopi importante pa mantene. ATIA ta trahando cu mas instancia riba esaki, mientras cu na mesun momento ta haciendo encuesta y sondeo. Esaki ta pa nan ta wak kico ta wordo haci den regio compara cu loke ta wordo haci na Aruba. E reto pa Aruba ta mantene e nivel di servicio, cu mester keda halto ya cu hende ta pensa dos biaha prome cu gasta awe en dia .

Bayendo riba un otro punto, e director di ATUA a informa cu nan ta hopi contento cu for di maart nan tin un miembro di Asociacion di Banconan hunto cu nan. E ta importante mirando cu e relacion cu banconan ta uno hopi importante pa asina nan por dialoga hunto riba formanan mas facil pa nan miembronan.

Pa finalisa el a bisa cu ATIA tin dos proyecto grandi ya caba tras di lomba caminda nan a traha hunto cu e banconan. Den tur dos caso a crea oportunidad comercial y a crea oportunindad caminda banco por a yuda negoshinan chikito. Tambe tawata tin un conferencia caminda homber y hende muher a haya e oportuninda pa mehora, y haya mas informacion riba e sector aki.





Trabou di renobacion na veld di Universal ta cuminsa

ALGUN luna pasa Prome Minister, Mike Eman, a reuni cu directiva di S.V. Universal pa tende di nan deseonan. Diadomingo ultimo, hunto cu Thiel Corporation, e mandatario a haci un bishita na e veld ubica banda panort di rotonde di PosChikito. Aki, hunto cu algun miembro di Plan BoBario, a tuma nota di e trabounan necesario pa asina por cuminsa planea kico ta bay wordo haci y con.

GabineteEman kier percura pa tur cos, pero lamentablemente no ta conta cu e recursonan necesario. Sin embargo, no a laga esaki bira un obstaculo y proactivamente ta acudi na empresarionan grandi di comunidad pa busca nan sosten. Afortunadamente, unbes cu ta mira cu ta un plan na beneficio di comunidad y cu tin bon boluntad su tras, ta haya bon reacion. Prome Minister Mike Eman cu a splica cu "Thiel Corporation a duna di conoce cu nan ta dispuesto pa coopera pa traha un looppad rond di e veld, y asina duna e ciudadanonan e oportunidad di cana rond di e veld di un forma mas placentero y adecuado." Representante di e compania a papia cu e lidernan di bario y a wak pa su mes kico ta necesario pa e trabounan por cuminsa.



Mama y yiu herida den accidente serio







DIAHUEBS algo pasa di 3:30 di atardi riba caminda di Babijn pa Marawiel un accidente a sosode cual a resulta uno basta serio cu dos persona herida.

Den esaki tabatin un Daewoo cu a dal frontal riba un palo di luz y tabatin dos persona herida.

Polis di trafico y dos ambulance a presenta na e sitio y a bin topa cu un Daewoo A-24887 cu a dal frontal riba e palo di luz dilanti di Bambu Restaurant.

Den e accidente aki e chauffeur y e pasahero a dal nan cabes contra e windshield y keda herida. Personal di ambulance a trata nan na e sitio y a transportanan pa hospital pa atencion medico.

Como un di e patrocinador principal

Digicel ta desea e atletanan di Special Olympics tur clase di exito na Suriname



DESPUES di un training hopi intensivo durante e ultimo simannan, un team chikito di Special Olympics a sali rumbo ta Surinam, pa competi den nan National Games. E grupo ta uno chikito, ya cu ta bayendo cu solamente 4 atleta pa e deporte di bolas y 2 atleta pa atletismo. Aña pasa nan a bay cu un team di futbol y e aña aki a opta pa bay cu otro dos deporte, p'asina duna chens na e otro atletanan tambe.

Digicel ta sumamente orguyoso como sponsor di e team di Special Olympics, ya cu den e team cu ta bayendo, tin un di e trahadornan di nan tambe, cu nan a sostene henter aña y awo ta forma parti di e delegacion pa e weganan na Suriname.

"Desde cu Digicel a bin Aruba, nan a bira un di sponsornan principal di Special Olympics y nos ta hopi orguyoso di bira con nos atletanan special ta dedica na nan deporte, representando nan pais," Elaine Singh, hefe di Marketing Digicel.

Karel Willems lo fungi como hefe di delegacion y e ta sigura cu e atletanan ta bon prepara, specialmente e team di bolas, cu ta un di nan miho deportenan. E motibo cu e grupo ta asina chikito, ta door cu esey ta loke Suriname por handle tambe. "Digicel ta yuda nos hopi bon mes, nan ta sumamente interesa den tur loke nos ta haci henter aña y nan ta un parti grandi di Special Olympics, ya cu sin nan sosten constante durante tur e añanan aki, tur esaki sigur no tabata posibel. E biaha pa Suriname ta realisabel, gran parti danki na nan sosten y apoyo," ta loke Karel Willems a declara.

Nan lo tin 3 dia di competencia intensivo y di parti di henter e famia grandi di Digicel, nan ta desea nan tur clase di exito y sigur nan lo bin cu medaya pa Aruba.

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw) van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.
De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. het recht van erfpacht tot dertig augustus tweeduizend negenendertig op een perceel domeingrond, groot negenhonderd zesennegentig vierkante meter (996 m²), gelegen te Seroe Preto in het Vierde District van Aruba, welk perceel is omschreven in meetbrief nummer 63 van het jaar negentienhonderd zevenenzeventig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Seroe Preto 21-B;

Inzetprijs: Afl. 142.502,00.

2. het recht van erfpacht tot veertien oktober tweeduizend achtenveertig op een perceel domeingrond, groot achthonderd vijfenzeventig vierkante meter (875 m²), gelegen te Bakval in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 837, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Bakval 15-J;

Inzetprijs: nog te bepalen.

Krachtens een executoriaal beslag zal het volgende onroerende zaak in het openbaar worden vekocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

3. een perceel eigendomsgrond, groot tweehonderd zevenentachtig vierkante meter (287 m²), gelegen te Savaneta in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel, destijds omschreven als kavel 6 ter grootte van ongeveer negenhonderd vijftien vierkantie meter (915 m²), welk perceel op haar beurt deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als vierde afdeling sectie E nummer 1363, als is omschreven in delimitatiebrief nummer 18 van achtentwintig maart tweeduizend drie, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Savaneta 370-K;

Inzetprijs: nog te bepalen.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 21 augustus 2012 tot 16.00 uur worden aangenomen; ieder bieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.
In geval van veiling krachtens beslagrecht bestaat geen mogelijkheid tot onderhandse biedingen.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, op **5 september 2012 om 9:00 uur** in de vergaderzaal van **RENAISSANCE CONVENTION CENTER** aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar bij:

Notariskantoor Rodriguez-Taekema N.V.
SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Tel: (297) 588-2400 ● Fax: (297) 588-2500 ● Email: c.denobrega@notarisrodriguez.com

Parlamentario Lainda Westerhof a despidi di ultimo grupo di studiante

PARLAMENTARIO Lainda Westerhof a despidi di ultimo grupo di studiante cu a sali rumbo pa Hulanda. Parlamentario Lainda Westerhof a menciona cu e sentimentonan tabata mixto. Logico na momento cu ta bay laga nos dushi isla, famia, amistad y sernan keri. Pero Parlamentario Lainda Westerhof a bisa cada un cu nan ta bayendo pa un solo meta cual ta bin bek Aruba cu nan diploma den nan man.
Aruba mester di e studiantenan aki paso anan lo t'e hobennan profesional cu lo hiba e isla pa dilanti. Pues e animo, e seguridad di nan mes y e positivismo mester ta halto. Cada un di nan mester ta sigur di nan mes, tin hopi pasenshi y no give up.

Finalmente Parlamentario Lainda Westerhof kier desea cada un di e studiantenan cu a bay studia Hulanda, den regio o cu a keda Aruba mes pa continua nan estudio tur clase di exito.... Su mensahe final ta: "Corda cu solamente abo por haci bo soñonan realidad, cu un mente fuerte, fe y positivismo bo ta logra hopi....dedica energia na logra bo metanan y tur obstaculo y negativismo ignora nan".



Fraccion MEP kier sa ki dia Melvin y Marlon ta paga placa di Parlatino bek

FRACCCION di MEP den un declaracion manda pa prensa ta cuestiona e hecho cu dos Parlamentario di AVP no a debolbe e placa cu nan a gasta pa un reunion di Parlatino. Un reunion cu a dura dos dia, pero e Parlamentarionan aki a pidi pa Gobierno paga shete dia di gasto. E informe cu nan a manda ta bisa cu aña pasa den luna di juni e Parlamentarionan Melvin Tromp y Marlon Sneek di AVP a pidi pa nan bay un biahe pa Panama, Parlatino. Nan a pidi gobierno paga nan gastonan di biahe y di estadia pa 7 dia. Gobierno a paga ticket di business class pa nan dos, mas 7 dia tur gasto paga!

Pero, fraccion di MEP ta bisa den e declaracion cu, e berdad ta cu e reunion tawata di apenas 2 dia! Puues cu e dos Parlamentarionan menciona, a dicidi cu nan ta bayi vakantie riba custia di pueblo. Nan a pidi pa pueblo paga nan vakantie di 7 dia, y de paso 2 dia nan ta bay reunion. "Pero 5 dia ami, abo y e a paga pa Melvin y Marlon gosa a la grande na Panama," e declaracion ta bisa.

E fraccion na mesun momento ta bisa di no ta compronde con e lider di e fraccion berde, esta drs. Reme Herde, a permiti algo asina pasa. "Total Melvin Tromp y Marlon Sneek a haya 9 mil florin di mas di caha di gobierno, pa nan a paga nan hotel, nan cuminda, nan transporte, y nan drinks cu nan a dal aya na Panama. Y ainda a resta placa pa nan shop na Panama! Y te dia di awe, nan no a paga e placa aki bek." Durante nan bishitanan den bario pueblo ta puntra nan tambe, y tin dos famia cu a pone nan porta afo pa e mesun motibo aki. Ni Marlon ni Melvin merece e confiansa di pueblo atrobe, pasobra nan a demostra kico nan ta haci cu e confiansa di pueblo: usa placa di pueblo pa fiesta y djodjo, vakantie pa 7 dia cu tur gasto paga. E informe ta finalisa bisando: "Parlamentarionan cu ta capas di hasi un atraco di 9 mil florin riba caha di gobierno, djis pa bai djodjo, ta capas di hopi atraco mas si nan drenta gobierno! Ta tempo pa Melvin Tromo y Marlon Sneek paga e placa aki bek y si nan nenga,

Falta di preferencia a causa accidente na crusada di Amsterdam Manor

POCO pa noord di e crusada di Amsterdam Manor, a sosode un accidente , diaranzon atardi unda preferencia a hunga un rol y laga otro kibra banda di mondi. Mesora a despacha Polis di trafico. A constata cu e Outlander blanco a sali for di e crusada pabou, net momento cu e auto cora ta biniendo for di noord pa bay direcion hotel y aki e auto blanco a dal banda patras di e auto y e chauffeur a bay na su man drechi dal riba un cashi y pega riba un cero di santo pega cu e mondi. No tabatin ningun persona herida.



Invictonan Indians vs. Red Machine awe nochi

AWE cos lo mester bay sinta na momento cu e dos ekiponan invicto te ainda den 2012 lo bay topa otro den continuacion di temporada regular di baseball AA. E actual campeonnan ATCO Indians lo ta biniendo pa asina keda cu nan racha y asina puba di sigui demonstra dicon nan ta campeon. Red Machine di otro banda a demonstra di tin 'boze plannen' den 2012 y asina enbusca di tuma rienda over como e ekipo cu mas dominio. Tur dos ekipo actualmente cu un record igual di 6 gana y 0 perdi kier mantene nan racha di victoria y tur dos lo ta biniendo por la goma. Siguramente lo bay ta un encuentro cu abo como fanaticada di bon baseball siguramente no kier perde. Partido lo start pa exactamente 8pm ayanan na Stadion Crismo Angela/ Nadi Croes na Santa Cruz. Un boca bisa otro ya cu e happy hour mas grandi e diabierna aki lo ta cu en combinacion cu baseball AA.

Oportunidad pa empleado publico huramenta

MANERA ya ta conoci cerca directornan y hefenan di departamentonan di Gobierno, Departamento Recurso Humano (DRH) ta preparando pa huramenta e empleadonan publico cu no a haci esaki ainda.

DRH ta recorda director/hefe di tur departamento di Gobierno cu e ultimo dia pa entrega e formulario cu nombernan di empleadonan publico cu ta bai huramenta of haci promesa conforme articulo 46 inciso 1 y 2 di e Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht, ta dia 7 augustus 2012.

Pa cualkier informacion y/of pregunta por yama DRH na 522-9999 of manda un e-mail na info@drh.gov.aw.

Management Team di DRH ta yama danki pa e cooperacion pa sigura entrega na tempo di e formularionan menciona.

Aruba Jrs. General Store/ L.G. rumbo pa Medellin

DIA 3 di Augustus, 2012, Aruba Jrs. L.G. lo sali pa Colombia pa participa den otro competencia internacional na Medellin. Manera conoci Aruba Jrs. L.G. tin un record di 90% di weganan internacional gana. E partidonan lo tuma lugar den e Estadio de softball de Medellin y lo bai contra di e equiponan 50 plussers. E "federacion Liga de softbol de Antioquia" a haci tur tramitenan pa e partidonan internacional aki. Aruba Jrs. L.G. te cu Diadomingo ultimo, esta 30 di Juli 2012, tabata campeon oficial di Aruba di Liga Mayor. Diadomingo ultimo Kenro Vets a gana e titulo aki pa di dos biaha. Aruba Jrs. L.G. tin 4 titulo oficial riba su nomber y multiple di campeonatonan di torneonan local, inter-insular y internacional. Nos ta desea Aruba Jrs. General Store/L.G. tur exito na Medellin.

Naturalesa di Sta. Cruz na candela







PIROMANNAN a bolbe den accion diaranson anochi, causando un biaha mas daño grandi na naturalesa di Aruba.

Diaranzon anochi algo pasa di 9 or desconocinan a cende e mondi cu tin pariba di Centro di Husticia na candela. E candela aki a cana yega te na un transhi pega cu un cas treciendo esaki na peliger tambe. No solamente e tabata basta cerca di Centro di Husticia, pero e tristo ta cu masha hopi di e naturalesa di Aruba a bay perdi ora cu e candela a come un cantidad di cadushi.

Regalo y te hasta bo auto por nada, cumprando un BYD F0

COMO un manera di yama danki na e pueblo di Aruba pa e aceptacion y pa marca su prome aniversario den e mercado local, Garage Cordia Aruba ta lansa un campaña pa su auto BYD F0. Durante e proximo tres luna, tur hende cu cumpra un auto BYD F0 lo ta den wega pa haya esaki completamente gratis. Asina a keda anuncia diaranson ultimo dor di representantenan di Garage Cordia Aruba durante un conferencia di prensa na e showroom na Camacuri. Cuminsando dia 1 di augustus te cu 31 di october cu e compra di un auto BYD F0 na Garage Cordia Aruba, bo nomber ta bay riba un lista ubica na e agencia mes. Entre e 15 personanan riba e lista aki, lo saca un ganador. E persona ey lo haya sea su placa bek, of e balor di e auto paga bek na e banco local caminda el a haci su financiamento, asina Luisa Monsalve, di e departamento di mercado a splica na miembronan di prensa. Si esey no ta suficiente, Garage Cordia Aruba ta duna bo mas! Cada persona cu cumpra su auto BYD F0 nobo na Garage Cordia Aruba, ta ricibi automaticamente un certificado na balor di 500 Florin pa haci compras na cualkier di e tiendanan Totto na Aruba. Esaki ta un beneficio adicional di gran balor, sea pa bay bek scol of busca cualkier articulo di calidad di e marca aki. Pero pura pasobra tin un cantidad limita di 20 certificado.

E modelo F0 di e marca BYD, obtenibel solamente na Garage Cordia Aruba, ta un auto cu estilo, chikito den tamaño, pero grandi den economia. E tin un interior deportivo, siguridad integral y specificacion y acesorio na bo smaak respalda pa un tremendo departamento di servicio. BYD F0 ta e miho opcion pa esnan buscando un auto cu tin emision abou, tiki consumo di gasolin, pero tur e poder y estilo moderno.



Pa mas informacion por haci un bishita na e showroom di Garage Cordia Aruba na Camacuri caminda su personal experto y amabel ta cla pa satisface tur pregunta.

ARA awo tin fondo pa proyecto combati cacho di caya

DEN un reciente encuentro cu prensa, Nathalie Booy di ARA a elabora riba e situacion di cacho di caya y kico ta e compromiso cu e instancia aki a asumi pa yuda gobierno y sector di turismo yega na un solucion di e problema.

El a bisa cu prensa ta bay hunga un rol den esaki pa motibo cu esaki ta e conexion pa yega na pueblo.

Segun Nathalie Booy, e plan cu ARA tin ta pa mehora e nivel di bida no unicamente pa e turismo sino pa nos mes hendenan caminda cu e dicho 'one happy island' mester conta pa tur hende y tambe pa e bestianan cu ta biba y ta cana riba caya. Pa logra un proyecto cu ta consisti di cuater pilar, ARA a traha hopi di cerca cu Oficina di Turismo, Veterinairedienst y TPF, como tambe e minister encarga sr. Otmar Oduber. A traha riba un plan cu ta conta cu e contribucion di ATA loke ARA ta gradici hopi, pa e confianza. E cuater pilarnan aki ta 1. Concientizacion na comunidad. 2. Educacion cuminzando cu nos muchanan. 3. Leynan cu fraccion di AVP por cierto ta trahando duro riba nan y 4. castracion y sterilizacion cu ta algo cu e pueblo mes ta boga pe y ta puntra ARA hopi pa esaki. Awor aki cu ARA a haya e fondonan nan por implementa e plan aki, cu ta un promesa cu nan a haci y ta bay cumpli cune, maske cu e no ta bay den un, dos, tres.







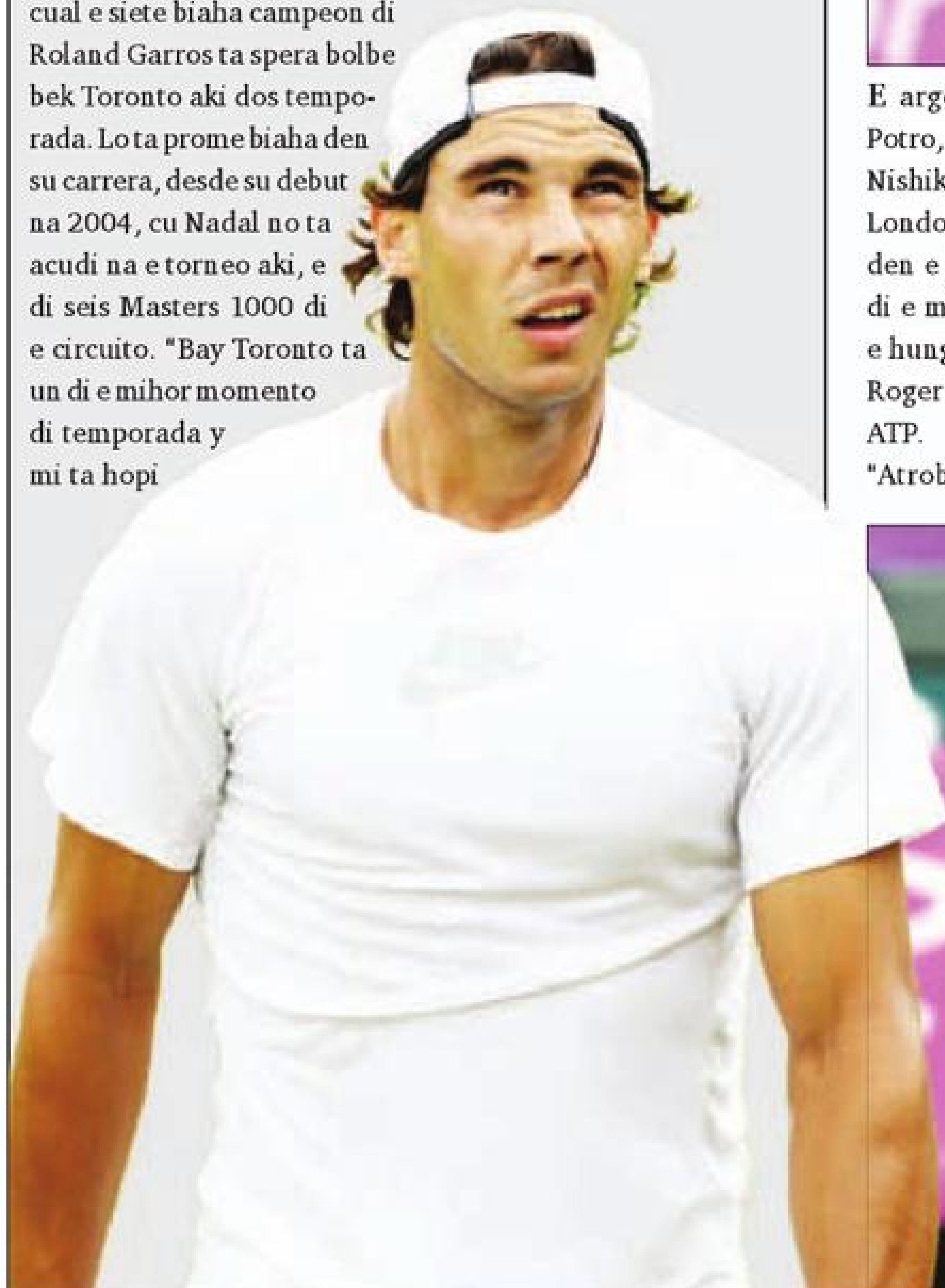




Deporte

Rafael Nadal no por hunga na Toronto

E spaño Rafael Nadal, actual number 3 di mundo, cu ta recupera di un lesion na su pia banda robes, a anuncia cu lo no ta presente pa e Masters 1000 na Toronto, cu lo cuminsa dialuna 6 di augustus. E tenista, ex lider di ATP, a confirma esaki riba su pagina di Facebook. E campeonato aki ta cambia cada aña su sede, entre Toronto y Montreal, pa cual e siete biaha campeon di Roland Garros ta spera bolbe bek Toronto aki dos temporada. Lo ta prome biaha den su carrera, desde su debut na 2004, cu Nadal no ta acudi na e torneo aki, e di seis Masters 1000 di e circuito. "Bay Toronto ta un di e mihor momento di temporada y mi ta hopi decepciona di no por hunga eynan e temporada aki. Mi a hasi tur lo posibel pa ta ey, pero mester mas tempo pa recupera", Nadal a splica. Nadal ta den pleno recuperacion di su lesion di rudia cu a produci durante e torneo di Wimbledon y cu a aparta esaki di Weganan Olimpico di London, cu ta tuma lugar na e veld di All England Club.

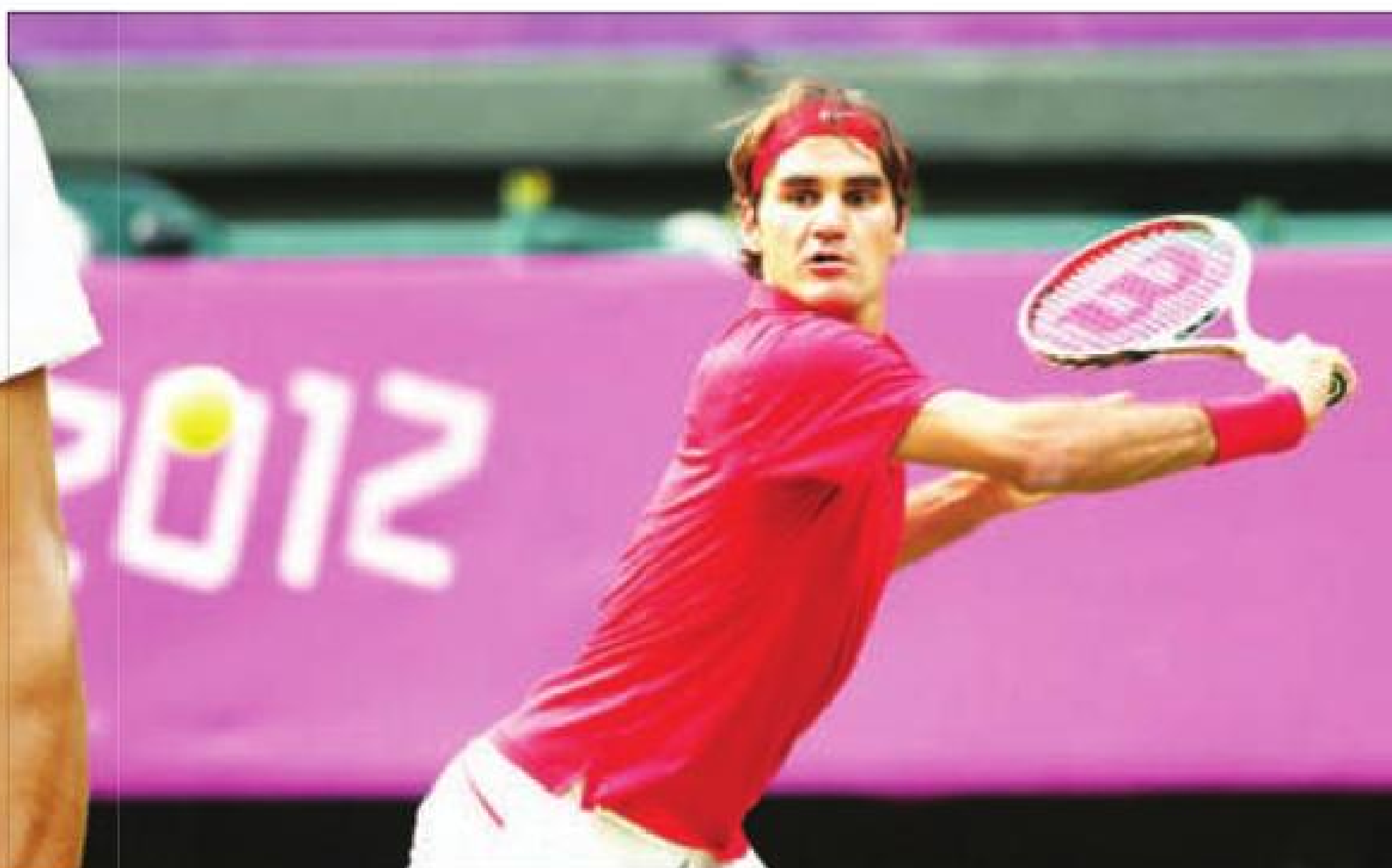




Juan Martin Del Potro ta logra pasa pa siguiente round

E argentino Juan Martin del Potro, cu a gana e japones Kein Nishikori den cuarto di final di London 2012, tabata felis pa ta den e lucha pa medaya banda di e mihornan di mundo. Awo e hungador lo enfrenta e suizo Roger Federer, e rey actual di ATP.

"Atrobe contra Federer. Mi ta hasi mi trabou trankilo. No ta poco cos ta entre e cuatro mihor y lucha contra e mihor di mundo. E ta hopi importante, y mi lo purba bringa", Del Potro a bisa. "E wega tabata complica t'e na final. Nos a kibra hopi biaha. Pesey loke mi a hasi den di dos set no tabata definitivo. Mi a hasi error cu casi mi a paga caro cu por a hinkami atrobe den e wega", e argentino a bisa, cu lo lucha contra Federer, Novak Djokovic y e britanico Andy Murray pa medaya di London 2012. "E rivalnan ta hopi complica. Nan ta e mihornan di mundo. E tres mihornan y ami kier disfruta. Mi ta cerca y mi kier sigui bringa", el a insisti.





New York Yankees por sinti trankilo cu Teixeira

NEW York Yankees no a hasi ningun cambio significativo durante e fecha limite di cambio y cu Alex Rodriguez pafo di e alineacion, un lesion di Mark Teixeira lo tabata hopi malo. Pero nada di esey, e resultado di e test di X-ray a mustra cu su man no ta kibra, pa cual lo no subi e lista di lesionado. Teixeira a sufri un lesion diadomingo ultimo contra Red Sox y dialuna contra Orioles el a bira peor. Nan a bay hasi X-ray, pero esaki a Sali negativo. No tabata presente den e wega di diamars ni tampoco diaranson. Yankees no a sinti su falta despues cu nan a gana Orioles 12-3. Teixeira tabata cabando e luna di juli bastante bon cu un average di bateo di .297 cu 7 homerun y 27 RBI den 24 wega. Ta spera cu e bolbe bek den e alineacion pa diabierna ora Yankees ricibi Seattle Mariners.

Sergio Busquets no ta pensa riba Supercopa

E mediocampista di Barcelona, Sergio Busquets no ta sconde cu gana Supercopa di Spaña for di Real Madrid lo duna confiansa na e team pa e siguiente temporada, pero a recorda cu ta importante ta bon pa tempo largo. Busquets a bisa cu apesar cu e team kier gana e prome titulo aki, e torneo ta yega den un etapa di preparacion y cu no por duna valor absoluto na esaki: "E ta cla cu tin otro titulo importante durante e temporada cu ta caba na fin di mei". E hungador ta yega su prome siman di training despues di vakantie, "no hopi largo, pero suficiente pa yega na e temporada nobo". Sa cu e club ta busca un hungador defensivo cu por duna su persona descanso, pero e ta prefera no drenta den e necesidad di un refuerso. "Si un hungador yega den mi posicion, semper lo ta bon bini, pero si nan cumpra of no, mi lo tey sigui traha duro pa gana un lugar den e 11 titular", Busquets a bisa, cu a lamenta e salida di un di e futbolista cu por tuma su lugar, Seydou Keita, paso "e tabata un gran hungador y un gran persona, hopi stima den e vestuario, hopi fisico y hopi fuerte, cu tabata aporta hopi". Loke Busquets tin cla ta cu sin Keita, cu Mascherano definitivamente como central y sin e refuerso, e so lo ta suficiente. "Durante e temporada tin circunstancia manera lesion of cansancio, cu por parece, pero si aña pasa mi por a wanta, tambe mi por aworaki".



Luis Suarez ta confia di bira campeon

E futbolista internacional di Liverpool, Luis Suarez a bisa na final di e wega cu a hunga cu su seleccion contra Reino Uni cu ta confia cu su club lo logra e titulo e temporada aki. John W. Henry y Tom Werner, doño y presidente di Fenway Sports, respectivamente, grupo cu ta propietario di Liverpool, a dicidi destitui e escoces Kenny Dalglish, entrenador di e ultimo temporada y pone riba e banki Brendan Rodgers, tecnico di Swansea.

"Mi a papia varios biaha cu e tecnico nobo y el a bisami cu kier conta cumi y cu ta contento cu mi ta den e team aki. Nos dos tin hopi gana di cuminsa train ya caba", e delantero a bisa. E team di Liverpool, apesar di Sali campeon di Carling Cup y perde den final di FA Cup contra Chelsea, a finalisa den e tabla di Premier na di ocho lugar, loke a pone e fanatico nan rabia, cu ta spera cu su club por lucha pa Premier despues di e fuerte inversion realisa. E triunfo den Carling Cup a pone e team dirigi awo pa Brendan Rodgers e posibilidad di hunga den e competencia europeo, Europa League, unda a debuta ayera contra Gomel. "Mi ta spera logra algun titulo e temporada aki: Liga, FA Cup, Carling Cup of Europa League. Liverpool ta un club grandi cu semper kier cosnan importante", e uruguayo a bisa.



Devin Mesoraco a wordo suspendi cu tres wega

E catcher di Cincinnati Reds, Devin Mesoraco a apela diaranson e suspension di tres cu tabata buta pa Grandes Ligas pa hasi contacto fisico cu un umpire durante un discusion. E nobato por hunga despues cu su apelacion wordo atendi. Mesoraco tabata suspendi y multa diaranson pa Grandes Ligas, dos dia despues cu tabata expulsa pa discuti un decision di bola y strike di e umpire di plato. Prome cu bandona e wega, el a hasi contacto cu e umpire Chad Fairchild. Mesoraco tin un average di bateo di .221 cu cinco homerun y 14 RBI den 46 wega cu e lidernan di Division Central di Liga Nacional. Su castigo tabata buta pa Joe Garagiola Jr., vicepresidente di norma y operacion den veld pa Grandes Ligas.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Green Aruba ta pone cu prijs di awa y coriente no por baha substancialmente



Ta conoci cu Gabinete Eman ta usando e dividendonan cu ta ser saca for di nos companianan di uitilidad WEB y ELMAR pa asina paga pa e gastonan cu ta relata na e proyectonan green. Asina nos por ripara cu e placa cu Pueblo ta paga na awa cu coriente ta wordo usa pa paga, entre otro, TNO, Green Conference, Carbon War Room, biahe transatlantico di e boto di Wubo Ockels, RIO 20 y contract cu Richard Branson, pa asina Gabinete Eman por bende e concepto di Green Aruba na mundo. E tristo ta, cu ningun di e proyectonan aki no ta aporta na baha e prijs di awa y coriente na Aruba manera cu nos Premier Eman a priminti. Alcontrario, e Green Aruba aki ta creando debe riba nos cabes y ta pone cu Pueblo no por bay conoce un rebaho substancial den prijs di awa y coriente por lo pronto.

Despues cu WEB a anuncia un rebaho substancial di e prijs di awa, Pueblo a warda riba e anuncio di ELMAR cu coriente tambe lo baha. Pero simanan a pasa y a bira bisto cu ELMAR no lo bay anuncia un rebaho di coriente. E motibo ta obvio, Gabinete Eman a manca ELMAR financieramente cu su proyectonan di Green Aruba. Consecuentemente, si ELMAR baha e prijs di coriente, e compania no lo haya suficiente entrada pa por cubri su gastonan di operacion y di mantencion di e red di distribucion di coriente. E hecho aki ta pone cu Gabinete Eman ta haye ta pone precion riba WEB pa nan tampoco introduci e rebaho di awa for di cuminsamento di juli y warda te ora e Dialogo Social tuma lugar pa mira con nan por yega na un bon excuus pa tapa e hecho, cu nan aventuranan di Green Aruba ta pone cu e prijs di coriente no por conoce un rebaho substancial.

E ta lamentabel cu net esnan cu den campaña electoral a bisa di bay baha awa y coriente as of day one, awe ta busca tur forma pa evita cu Pueblo por goza di e frutanan di e inversionan haci den pasado na WEB. Ta parce mane cu Gabinete Eman ta mas interesa den cumpli cu su caprichonan di Green Aruba, enves di duna e Pueblo aki e alivio tan spera di un bahada subtancial di prijs di awa y coriente. Mas lamentabel ta cu Gabinete Eman enves di asumi su responsabilidad, awe kier sconde tras di e Dialogo Social pa no mustra cara na e 1200 usuario di WEB y e 8000 usuario di ELMAR cu no por paga nan cuenta di utilidad manera debe ser. Pa e simpel motibo cu Gabinete Eman no tin e curashi pa splica e hendenan aki cu ta danki na e proyectonan di Green Aruba, awe e prijs di awa y coriente no por baha substancialmente pa brinda nan e alivio tan spera.

Caribbean Wrestling Bash lo tuma luga dia 7, 8, y 9 di september awo na Aruba



Diaranson, dia prome di augustus, Kevin Nash, e legendario di e deporte di wrestling a yega Aruba pa tuma parti na e Caribbean Wrestling Bash cu lo bay tuma luga dia 7, 8, y 9 di september 2012 na Aruba. SETAR como un di e partnernan di e evento tabata presente durante e conferencia di prensa na Holiday Inn.

Kevin Nash ta hopi conoci den e mundo di wrestling, conoci como entre otro "Big Daddy Cool" y "The Big Man". Ultimo e la aparece den e pelicula conoci "Magic Mike" como e "stripper" cu ta wordo yama Tarzan.

Como parti di e eventonan di Pay-Per-View di WWE, SETAR ta hopi contento di ta forma parti di e evento aki, cu despues di hopi aña ta bolbe tuma lugar aki na Aruba.

Riba e potret por mira Andreina Kock di SETAR na momento cu e ta regala Nash un petchi di SETAR como muestra di aprecio.

Embahador Global pa Johnnie Walker bon ricibi na Aruba

E Embahador Global pa e compania Johnnie Walker a wordo ricibi cu man habri. Medionan di comunicacion a acerca Tom Jones pa entrevista nan "one-on-one" durante e dianan cu e tabata na Aruba pa e develo di e edicion "Diamond Jubilee by John Walker & Sons" cual a wordo adkiri pa Romar Trading. E evento di develo a tuma luga na Museo Arkeologico di Aruba den un esfera hopi special diaranson anochi.

Sr. Jones a bishita diferente radio na Aruba, manera Magic, Cool FM y Canal 90 y a duna entrevista priva na periodistanan cu tabata desea pa elabora riba detayenan di e "Diamond Jubilee" como tambe John Walker & Sons su diferente whiskynan.

Na practicamente tur celebracion na nos isla un of mas whisky di John Walker & Sons ta presente, e producto y e marca ta hopi bon conoci y consecuentemente Sr. Jones a wordo bon ricibi pa tur nos medionan di comunicacion cu hopi pregunta interesante.

Apenas 60 edicion di e exkisito "Diamond Jubilee" a wordo produci y el a wordo ofreci mundialmente na personanan cu tin un relacion special cu John Walker & Sons. Un porcion di e benta, cu un minimo di £1 miyon lo wordo presenta como un donacion na e "Queen Elizabeth Scholar¬ship Trust".

"Diamond Jubilee" ta un produccion excepcional y hopi limita di John Walker & Sons pa conmemora e celebracion di e hubileo di diamanta di e reinado di Reina Elizabeth II di Inglatera. E delicadesa y cuido cu cual e mescla Whisky Escoces aki di 60 aña a wordo prepara pa e Master Blender Jim Beveridge, como tambe e produccion di apenas 60 garafa, set di glas, buki y vitrinanan a wordo crea pa algun di e artesanonan fini mas exclusivo di Gran Britania y Francia.

Di e 60 boternan produci pa henter mundo, 3 a bin pa Latino America y Caribe di cual a destina 1 di e 3 boternan pa Aruba!







Hende Muhe

Danki Dios pa mi halanan habri
Y pa sigui biba den mi
Bo obra maestro mi ta
Na bo creacion dedica
Mi mente no ta cansa
Bida no ta un chansa

Nos bida ta un buki
Yena cu paginanan di amor
Dorna cu bailenan di flor
Den sombra di dolor aleha
Ora cu nos mes lubida
Ta ken nos ta



Biografia di Ruthy Vrieswijk

RUTHY "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen a nace na Aruba dia 23 di Juni 1957 den hospital di Lago riba un bunita diadomingo. El a lanta y crece orguyosamente den e bario di Dakota, Dakota tur dia. Ruthy a bai Mon Plaisir Basis School y Mon Plaisir College Mavo 4 y el a cursa Avond Havo pa dos aña.

Ruthy a cuminsa traha cu 16 aña y su prome trabou tabata na Radio Kelkboom, situa e tempo aya den Emmastraat na Playa. E tabata klerk den Departamento di Transferencia di Aruba Bank, telefonista na Holiday Inn, Coordinador di actividad y anfitrion social na Aruba Beach Club y Casa del Mar Hotel.

Despues Ruthy a bolbe den radiodifusion como traductor y presentado di noticia na Radio Galactica. Despues di un periodo cortico ey, el a bay bek Radio Kelkboom, unda te na 2009, el a presenta su programa semanal "Dushi Awasero Musical", den cua e tabata declama poema den cuater idioma, tene entrevista, conta storia cortico combina cu musica di su gusto, scogencia y preferencia.

Un maestro di Avond Havo, Sr. Anton Claassen, a inspira Ruthy pa pone su pensamento y sentimentonan riba papel y cu 16 aña caba el a cuminsa skirbi versonan simpel cu ta rima, loke te dia di awe ta su estilo faborito.

Cu tempo el a expresa su mes den otro tipo di expresion tambe, pero cu no ta rima. Poemanan hopi largo tin biaha, cu hopi ripiticion pa accentua su pensamento. E gusta e cos aki masha. Poeticamente bisa, palabranan na baratiyo cu di un forma of otro mester por cende un lus den curason di otronan.

Ruthy ta spera sinceramente cu maske ta un di e palabranan expresa aki por keda planta como un simiya di amor y di gran inspiracion.

Ruthy ta un Arubiano cu ta stima y cu ta kere den nos grandinan, nos dushi hendenan cu pa un of otro motibo no a caba nan scol of cu no a bay scol avansa manera Universidad.

Ruthy ta esposa, mama di dos yiu homber y wela hoben di tres nieto y un nieta. E ta felismente casa cu e amor grandi di su bida Johan Vrieswijk. Na December 2012 nan ta haci 35 aña casa.

Ruthy tabata un lider scout active (32aña), active den Women's Club of Aruba (25 aña) y tambe miembro active di Order of the Eastern Star Aruba (23 aña). El a retira di tur esakinan pa e tin mas tempo pa su mes y su famia.

El a produci 6 disco compacto di su propio poemanan na Papiamento, Hulandes y Ingles. Temanan di amor cu nunca ta perde nan balor. Entre esakinan pa ocasionnan manera dia di Mama y dia di San Valentino. Tambe e tin varios inspiracion tocante su dushi isla Aruba.

Como poeta local y den farandula, semper Ruthy a hiba un bida transparente. Boso lo ripara esaki ora boso lesa su bukinan.

Ruthy ta gradici Dios Tata pa cada dia regala, pa cada situacion, cada experiencia, cada les, cada circunstancia y pa cada momento. Y……pa cada bendicion. Abo tambe como lector y prohimo ruman sea bendiciona or abo lesa cu un curason habri loke Ruthy ta comparti, pasobra e ta encanta e arte di skirbi y di expression liber, sea den poema, relato, reseña of storia.

Ta p'esey e ta comparti cu boso tur loke e ta skirbi den e buki aki, for di profundo di su curason.

Ruthy na van Dorp

Diasabra 4 di augustus 2012, Ruthy Vrieswijk lo ta na Van dorp Dakota pa presenta y firma su dos bukinan nobo,
"Sigui….inspira pa duna" (cuentanan pret, serio y un tiki tribi cu nos tur por pas'aden. Como parti di un luz humildemente comparti. Presenta y relata na un manera simpel di curason pa curason, pa inspira abo tambe un tiki). Y tambe "Poemanan di Ruthy" (poesianan na nos dushi Papiamento).
Pues Ruthy lo ta na Van Dorp Dakota dia 4 di augustus foi 11.00 a.m te cu 1.00 p.m.

SETAR Store ta un concepto moderno













DEN fin di siman Aruba a sera conoci cu un concepto full nobo pa tienda na Aruba, na ocasion di e apertura oficial di e SETAR Store cu a tuma lugar den presencia di invitadonan special y miembronan di prensa.

Den e SETAR Store e cliente por mira, y mishi cu e aparatonan y te hasta traha cu nan. E aspecto di mira e producto, experiencie, y haci uso di esaki ta loke ta haci e tienda nobo aki algo unico. Di e manera aki e clienta ta central den scohe kico ta pas mihor pa su "lifestyle" mientras e ta experiencia con pa traha cu e productonan pa asina e yega na e mihor decision pa cumpra loke ta pas cune.

Director di SETAR, sr. Roland Croes a hiba palabra na unda ela splica cu SETAR ta bay cu e desaroyo rapido den telecomunicacion y a yega e momento pa bin cu e SETAR Store cu ta un concepto completamente nobo y cu ta sigui e trend internacional den e tiendanan moderno. Ela bisa cu SETAR a pensa riba un tienda na unda cu e cliente por ricibi atencion mas personal y tambe amplio informacion di e diferente productonan cu SETAR ta ofrece cu ta haci uso di tecnologia di telecomunicacion. E cliente por te hasta scohe tambe si e ta desea di ricibi curso of mas informacion encuanto di e productonan tanto personal of den grupo si ta desea.

Roland Croes a gradici full e team di empleadonan cu a traha duro pa haci e SETAR Store un realidad.

Minister Mike de Meza den calidad di su funcion di Minister di Finansas, Communicacion, Utilidad y Energia a hiba palabra na e apertura di e SETAR Store na unda e tabatin palabranan di elogio pa e bon trabou cu SETAR ta desplegando.

Despues di esaki Minister de Meza den un forma simbolico a efectua e habrimento di e edificio door di duna inicio na un show di videomapping riba e edificio den cual e presentacion tabata algo unico y nunca bisto na Aruba. Tur esnan presente a keda hopi impresiona.

Despues invitadonan por a pasa paden hunto cu Minister de Meza y e director di SETAR sr. Roland Croes pa admira e parti paden di e edificio cual igual tabata impresionante pa tur esnan presente.

Cu yegada di SETAR Store, Aruba tambe ta drenta den e era moderno di formato nobo pa tiendanan di Retail.

Riba e potret por mira momentonan durante e presentacion official di e SETAR Store hunto cu varios invitado.

Tin chens cu Aruba por organisa conferencia di ACH



RECIENTEMENTE a tene e di 44 conferencia di e Association of Caribbean Historians, ACH, na Curaçao. E participantenan y oradornan tawata procedente di varios pais, p.e. varios isla den Caribe, Estados Unidos, Europa, Surnam.

E delegacion di Aruba a consisti di 8 persona, dr.Wim Rutgers, dr.Lucas Alofs, Sra.Astrid Britten, Sr.Ronny Alders, Sra. Shagline Kock-Veeris, Sra.Olinda Rasmijn, Sra. Ruth Melendez-Geerman, y Sra.Ruby Figaroa-Eckmeyer.

Sr. Alders a propone durante e reunion di miembronan di ACH pa Aruba organisa e siguiente conferencia di ACH.

En conexion cu esaki Sra. Michelle Craig-McDonald, Secretaria-Tesorero di ACH lo biaha pa Aruba pa pone su mes na altura di e situacion na Aruba y asina determina ki tempo lo tene e conferencia na Aruba.

Durante e conferencia e delegacion di Aruba a topa un rato cu Premier Gerrit Schotte di Curaçao.

Tur coro Catolico invita pa celebra 250 aña Kapel di Alto Vista

TUR coro di Aruba di nos religion Catolico ta ser invita pa un reunion en coneccion cu celebracion di e di 250 aña di Kapel di Alto Vista y su 60 aña di renobacion. E reunion lo tuma lugar diaranzon 8 di augustus pa 7:30'or di anochi na Centro Educativo di Misa Santa Anna.

Ta intencion pa forma un coro nacional pa canta dia 7 di october en conexion cu e historico celebracion aki.

E celebracion ta conta cu participacion di tur parokia di nos pais. E coro Nacional lo ser dirigi door di Señora Mechy Croes.

E coronan interesa por tuma contacto cu señora Mechy Croes na e-mail: mechygarrido@yahoo.com.

Ta cu ayudo di un y tur nos lo haci un celebracion grandi pa nos patrona stima. Ta aki na unda tur religion y Fe Cristian a cuminsa y cu participacion di tur cu ta stima nos Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista, nos lo logra di haci e celebracion aki un exito grandi.



BMW a manda 900.539 auto den seis luna

E grupo BMW a logra record di benta den e prome seis lunanan di e aña aki cu un total di 900,539 auto bendi rond di mundo, esta, un aumento di 8.1% compara cu e mesun periodo di aña pasa (833,391 auto).

Ian Robertson, miembro di e hunta directivo di benta y mercadeo di BMW, a bisa diabierna na Munich: "Nos ta hopi satisfecho cu e resultado di e prome mitad di aña. Lotin modelonan adicional ta subi riba mercado den e lunanan cu ta bin, cual sigur lo trece mas actividad den e benta durante e otro mitad di aña cu falta. Como e compañia cu ta produci auto di halto nivel cu mas ta bende na mundo, ta importante pa nos mantene un bon balans entre Europa, Asia y e continente Americano pa asina sigui genera ganashi den mercadonan grandi y chikito".

Na Europa e bentanan a aumenta cu 1.5% esta 92,686 auto (aña pasa 91,356). Na Asia, e grupo BMW a entrega 237,875 auto den e prome seis lunanan di 2012 y a reporta un crecemento di 25.7% compara cu e mesun periodo di 2011 (aña pasa 189,254 auto). Den e continente Americano tabata tin un crecemento no mucho grandi, bendiendo den e prome seis lunanan di 2012, 194,620 auto, un aumento di 8.8% compara cu aña pasa (178,901 auto).

Pa loke ta referi e autonan BMW, e bentanan a aumenta di 689,884 auto di aña pasa pa 747,064 auto na 2012– un aumento di +8.3%. E BMW 1 Series 5-door Hatch tabata un di e modelonan mas bendi cu un aumento di 51.0%. E BMW 1 Series Hatch 3-door lo ta obtenibel na September.

E BMW 6 Series tambe a duna un excelente resultado yacu durante e prome seis lunanan di aña a bende mas di 10,000 auto compara cu e total di 3,213 di aña pasa. Edicion revisa di e BMW 7 Series y e BMW X1 lo wordo lansa den hopi mercado durante e luna di Juli, loke sigur lo genera un bon momento pa e compañia en general.

Tocante e Mini, el a pasa di 31,112 pa 32,337. E bentanan a crece cu +5.0%. E demanda pa e MINI Countryman ta sigui crece mientras cu e MINI en general ta mira un aumento significativo den e bentanan na Asia. Na Merca, MINI a crece cu +7.5% compara cu e prome seis luna di 2011.

Rolls-Royce tin un continuo crecemento den benta, cual a wordo spera pa 2012. Den e prome mitad di aña e compañia cu ta produci autonan super luhoso a reporta1,600 auto bendi rond di mundo, mas cu na 2011 (1,592 auto). Rolls-Royce ta spera cu e demanda sigui crece cu e lansamento di Phantom Series II na September.

Referente na e motorcyclenan, den e prome seis lunanan e bentanan a cay levemente cu 2.3% compara cu 2011. E division aki di BMW ta spera cu pa e di dos parti di aña e bentanan aumenta.



Curso di Pasteleria exitoso















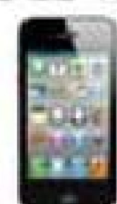


DURANTE vacantie grandi di scol un grupo di mucha a caba nan curso di Pasteleria cu exito! Sr. Carlos Cuyate, a remarca cu el a keda hopi satisfecho y hasta sorprendi di e tanto talentonan y interes di su alumnonan cu a capta den un luna di tempo pa demostra nan capacidad pa a crea un variacion di decoracionnan masha bunita di cupcakes,Figuranan di Sucu y Chuculati y di koeki.

Nan a siña e technicanan mas moderno cu ta Airbrush riba bolo, cupcakes etc.

Tambe nan a siña traha pan y pizza.







Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Paradera N.V.
Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Gonzales Diaz
Pariba di Brug: dr. _____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



SETAR ta participa fayecimento di:

Juliana Kelly Figaroa

Mama di nos colega:

Ido Kelly

Trahando como Customer Service Representative

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra dia 4 di augustus 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia ta: *The Olive Tree Funeral Home na Cumana, diabierna 3 di augustus 2012* di 7'or pa 9'or di anochi.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Ido, Doke, yiunan, rumannan y demas famia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 31 Juli 2012

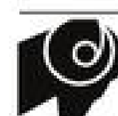
Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	181.90	182.62	183.42
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	225.77	227.83	230.12
Euro per XEU. 100	216.81	218.78	220.98



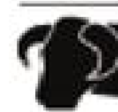
Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

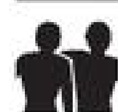
Horoschoop



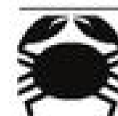
Aries 21 Mrt - 20 Apr
E dianan aki ta hopi activo pa bo. Bo amistadnan como bo famia ta exigiendo bo atencion y abo ta pendiente pa cuminsá haci bo compranan p'e dianan aki.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Si ainda bo no a establecé un presupuesto pa bo gastonan di e dianan aki, no sigui spera y saca tempo pa haci nan.



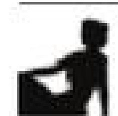
Geminis 21 Mei - 20 Jun
Uni cu bo amistadnan, bo sernan kerí y planea actividadnan den grupo. Bo briyante ideanan ta logra reunionnan social y perfecto.



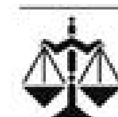
Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta sintibo inspirá pa cuminsá cu decoracionnan di bo cas. Bo cas ta hopi importante pa bo e mester luci a la perfeccion.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Cooperá cu los demas. No kita for di e grupo. Aceptá tur invitacion cu bo haña, specialmente si bo ta soltero(a).



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo interesnan ta multiplicá y bo ta desaroyá talentonan cu bo mes no conocé. Algo den bo bida ta cambia drásticamente



Libra 21 Sep - 20 Okt
Desaroyá e dia di awe hopi flexibilidad, ya cu bo mester negoshá cu otro personanan. Bo por logra milagernan comunicando cu otronan.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta nota cambionan profundo den bo personalidad. Busca awor esencia y bèrdad den tur relacion íntimo.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
SAGITARIO: Saca tempo pa meditá riba bo presente y futuro. Uni bo mes cu hendenan na altura spiritual, personanan cu ta cana den bo ritmo.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Den bo ta lanta e stimacion pa bo amante o sea e ta biba den bo curazon. Siña awor di stima, cuida, mima y hacié feliz..



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
E responsabilidad, caridad, e ayudo desinteresá pa próhimo ta un inmenso importancia pa bo. Bo bienestar spiritual lo ta hopi importante..



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Pasion y romance ta bunita y ta duna emosionnan dushi na bo existencia. Bo candela pasional ta crece y ta calentá hopi curazon.

De Here is mijn Herder, Mij ontbreekt niets;
Hij doet mij nederliggen in grazige weiden;
Hij voert mij langs rustige wateren,
Hij verkwikt mijn ziel.
Hij Leidt mij in de rechte sporen
Om zijns Naam wil.

Bedroefd maar dankbaar voor al wat zij voor ons heeft betekend delen wij U mede dat op 1 augustus 2012 na een kortstondig ziekbed heel vredig is ingeslapen onze zus, tante, groottante, peettante en vriendin



Mevr: Erna Hermine van Niel-Landvreugd

Weduwe van Frederik van Niel
Op de gezegende leeftijd van 89 jaar
Beter bekend als Tante Erna

Namens haar:
Broers: Hans Landvreugd in Suriname
Eddie Stomp in Suriname
Zusters: † Sylvie Landvreugd en familie in Nederland
Irene Vos –Stomp en familie op Curacao
Rinia Wijngaarde- Stomp en familie op Curacao
Anita Heinze-Stomp en familie in Nederland
Sylvie Lai en familie in Nederland

Huisgenote:Lillian Gemerts- Macknack en kinderen

Al haar petekinderen op Aruba, Suriname en Nederland

Overige familieleden, vrienden en kennissen op Aruba, Curacao, Suriname, St. Maarten, Nederland en Canada met name de

families: Landvreugd, Zarks, Groenewoud, Rustenberg, Wouden, Brug,Williams, Hennep, Cheng, Macknack, Holwijn, Roosenhoff, Spa, Allstrom, Reemnet, Vos, Wijngaarde, van Vuurden, Veldboom, Redout, Sweet, Stomp, Boldewijn, Heinze, Comvalius, Hassell, Dankerlui, Naarden, del Prado, Henriquez, Bosnie, Medina, Kuiperdaal, Felter, Antony, Essed, Zaandam, Denz, Eman, Grootfaam, Hooten, Hasselbank, Quintius, Valois-Smith, Dumfries

Broeders en zusters van: Court Unitas in Suriname
Court Concordia in Nederland
Evangelische Broeder Gemeente op Aruba
Haar vrienden van Centro Kibra Hacha op Aruba

De begrafenis vindt plaats op woensdag 8 augustus

Er is gelegenheid om afscheid te nemen van tante Erna en de familie te condoleren op dinsdagavond 7 augustus van 07.00 p.m. tot 09.00 p.m in het Aurora Funeral Home te Cumana
Op woensdag 8 augustus van 9.00- 11.00 is er een afscheidsdienst in Aurora Funeral Home waarna we Tante Erna zullen begeleiden naar haar laatste rustplaats op de Katholieke Begraafplaats aan de Caya Ernesto Petrona te Oranjestad

Mochten wij in ons verdriet onverhoopt een familielid of goede vriend/vriendin vergeten te noemen, dan bieden wij hiervoor bij voorbaat onze excuses aan
Gelieve geen rouwbezoek aan huis

Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual c'uta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi t a laga tras keda bunita y
Laga esaki nan termina den tur buniteza
Cado Wever

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayesimento di nos esposa, mama
ruman, y tanta stima:



Sra Constancia Kelly-Croes

Cariñosamente jama " Tanchi"
*28-09-1932 † 02-08-2012

Na nomber di su:
Esposo: Pedrito Kelly
Yiu: Bernadette " Deta" Kelly
Mescos cu yiu: Sharine Croes-Dubero
Hubert Croes
Angeline van Aardenne-Croes
Francis Croes
Joseanny Jakobus-Croes

Su rumanan: Vda. Sra. Maria Boekhoudt-Croes y famia
Vda. Sra. Eliza Feliciano-Croes y famia
Heronimo" Chomon" y esposa Maria Croes-Ras y famia
Porfilio " Pief" y esposa Ita Croes-Croes y famia

Subrino/a y famia: Betty, Irma, Chimina, Lucia, Elka, Erna, Eddy, Rudy, Frido, Mena
Robby, Freddy, Eric, Greta, Dica, Franco, Deta, Roland, Haime, Hubert
Angeline.

Swa y Cuñanan: Sra. Vda. Petra Croes-Navas y famia
Sra. Tida Boekhoudt- Kelly
Vda. Sra. Catrien Dreischor-Kelly y famia
Frans y Maria Kelly y famia
Elio Kelly y Miriam Buckley y famia
Thomas y Nina Kelly y famia

Amigonan di cas: Lourdes Croes, Shendel Jakobus, Suzy Maduro y Ronny, Zulay van Poppel-Marquez y famia, Glenda Croes-Tromp y famia, Diana y Nico Wever y famia, Yuraima Reyes y famia, Harold Tromp y famia.

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan, miembronan di BLUE ARMY y demas famia.

Famia: Croes, Kelly, Boekhoudt, Thijzen, Arends, Le Claire, Alzate, Alfaro-Luna,
Werleman, Figaroa, Feliciano, Dubero, Fingal, Tromp, Nicolaas, Gomez, Wernet, Ras,
Navas, Barrera, van Aardenne, Jakobus, Rasmijn, Jansen, Reyes, Lopez, Dreischor y Burckley.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diabierna 03 augustus 2012
7'or pa 9'or pm.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 04 Augustus 2012, 2 'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Enbez di flor of krans nos tin un Box disponibel pa un donashon pa BLUE ARMY.

Nos ta masha agradeci na Jehova Dios cu e la duna nos mama un abundancia di añanan, awor e ta bay sosega contento pa tur cos cu e la ricibi. Danki Tata pa e bon curason cu nos mama tabata tin.
Mateo 5.5:
Bendishoná ta esnan cu tin un genio suave,
ya cu nan lo hanja e tera.

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Teresita Webb

mihor conoci como "Madu, Mama Chichi, Tanta Chita y Tere"
10-09-1932 †31-07-2012

Na nomber di su:
Juinan: Rita y Pedro (Shonpé) Tromp
Henry y Julie de Cuba
Tomas (Tommy) y Maria (Jachi) Webb
Livia y Michael Mathis
Aliccia Webb
Gilberto Kelly
Lystra y Timo Martijn
Su Rumannan: Thomasita y † Mario Arends y juinan
Simon Webb y juinan
Lucia y Dominico Everon y juinan
Jonca y Pedro Giel y juinan
Josefa y † Adison Croes y juinan
Su Nieta y nietonan: Sasha Ridpath
Kevin y Isabel de Cuba
Aymon de Cuba
Urbin de Cuba
Angelique Webb y Hector Koolman
Javier y Germaine Webb
Michael jr. Mathis
Lucas Martijn
Salisa Gilmary Martijn
Tim Martijn
Bisanieta - y bisanietonan: Shaundrick, Shaydon, Jaydee, Jelize, Gernuar.

Sobrino y sobrinanan, prima y primonan, amigo-, bisiña-, conocir- y su rumannan spiritual di
Testigonan di Jehova y demas famia

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diamars 7 di augustus 2012 na
Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Bubali di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo
pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Dialuna 6 di augustus 2012
di: 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa Hope Foundation, Tanki Leendert.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe Haña forsa".
Salmo : 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos:
mama, wela, bisawela, tanta stima y suegra :



Sra. Vda. Juliana Kelly Figaroa

*** 26 Februari 1929 - = 30 Juli 2012**

Na nomber di su Yuinan:
Martina y Juan Henriquez-Kelly
Nicolas y Lienchi Kelly-Tromp
Juan y Yolanda Kelly-Arends
Juliana y Martin Henriquez-Kelly
Maria y Oslin Dijkhoff-Kelly
Juanita Kelly
Jacintho Kelly
Ovito Kelly y Shamila Kelly-Maduro
Ido y Doke Kelly-Ridderstaat
Cresencia Kelly

Nieto y Nietanan:
Johnny, Karina, Mechita, Rivelino, Giovani,
Patrick, Antonio, Angeline, Giyosmary,
Miriosy, Oswin, Raquel, Leticia, Yarel,
Chantal, Emy, Emelien.

Bisanieto y bisanietonan:
Melchior, Johnjurgen, Joanne,
Jurven, Kiano, Kendra, Kemi, Destiny, Xavier,
Nathan, Jeanfranc,
Rashella, Randall,
Taïsha, Yaevion y Yaedard.

Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan y demas conocirnan

Famia: Kelly, Figaroa, Tromp, Henriquez, Arends, Dijkhoff, Heyden, Boekhoudt, Maduro, Ridderstaat, Giel, Vis, Christiaans, Semeleer, Ruiz, Franken, Gei, Victoria, Sprock, Maya, Thielman, Frank, Wolff, Flanegin, Ortiz, Eduardo, Frans, Geerman, Simon, Fingal, Trimon, Jacobs, y demas famianan ta invita tur amigo, amiganan, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di intiero cu ta tuma lugar diasabra 4 Augustus 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sta. Ana pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa altar di misa Sta. Ana lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki

Adres di condolecia:
The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diabierna 3 Augustus 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

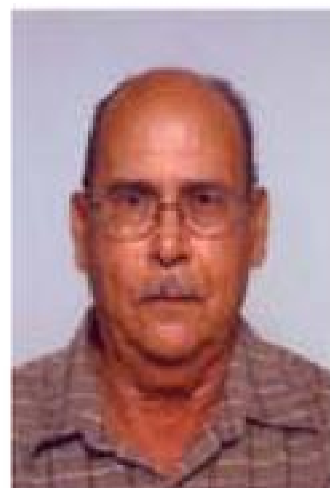


Biba cada momento

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Jacobo Agapito Montaner

mihor conoci como: "Pito"
5 juli 1936 - 2 augustus 2012
viudo di Brigida Tromp

Na nomber di su:

madrastra: Sra.Vda. Theresita Montaner-Vrolijk

yiunan: Jacqueline y Teo Rodriguez
Daphne y Reynold Jansen
Ramon y Mayra Rodriguez

Nieto(a)nan: Juraine, Marian, Kenneth, Humphrey, Jazlaine
Tamara, Giangelo, Christel

Bisanieto(a)nan: Giannan, Ragnieszka, Julio, Qyzaira, Kaydion, Railien

rumannan: Fabia y Rey Franken
Damasia Halley
Dorra y Adelso Soto

Na Venezuela: Ita, Imelda, Hermes, Silvania, Olga,
Giovanni, Roraima, Vilette, Ramon, Roman

bisiñanan: Geerman, Dolson, Franciscus, Tromp, Olive, Ras

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Montaner, Tromp, Rodriguez, Obispa, Franken, Solognier, Halley, Croes, Ras, Dirks, Reina, Vrolijk, Kelkboom, Jansen, Matos, Hoek, Blanco, Hous y demas famia na Aruba, Hulanda, Corsow y Venezuela ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 4 augustus 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di de Olive Tree Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home (Cumana).

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diabierna 3 augustus 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

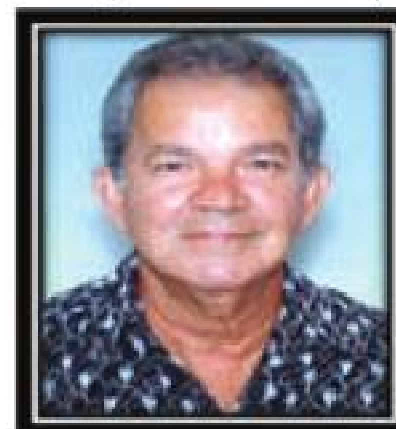
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Masha Danki:

Den nomber di Esposa, Yiunan, Suegronan, Rumannan
Ta Gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion,
cariño y amor durante fayecimento y entiero di nos:
Casa, Tata, Welo, Suegro, Ruman , Swa, Omo y Amigo Stima:



Juan Jacobo Vrolijk

Mihor conoci como Cobito, Coby of Ijzer, TX-39

Pa Boso precencia, atencion, flor, yamada, mensahe, telegram, anuncio den corant,
(Team di domino, Aruba Tang Soo Do Organisashon, Diamond Taxi Service, Aruba Transfer Tour & Taxi, Comishon Festival Ranchera Taxista, FASP N.V., AVIS Car Rental, Coleganan Taxista di Marriott, Cofetax) oracion, ayudo den Aurora, Misa y Santana y tur sosten
Masha Danki .
Na tur esnan cu a yuda di un of otro forma:
Dr. Angela, Dr. Cheng, Personal di ICU/Medium Care pa e bon trato.
Na Max Hassell, Randall Croes, Ronnie Kock, amistadnan di Mariachi, Coleganan di Taxi, pa e bunita musica, palabranan, bon bisiñanan, swa, cuñanan y sobrinonan.
Na Aurora Funeral Home pa e hopi bon servicio y comprenshon.
Hopi Danki.

Invitacion pa:

Ultimo Santo Sacrificio di Misa na Misa Santa Filomena na Paradera:
Diabierna 3 di Augustus, 2012 pa 7.00 anochi.



Biba cada momento

Gradicimento y Invitacion

Nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos mama, wela, bisawela, ruman, tanta y amiga stima:



Linda Ambrosa Wernet

Cariñosamente yama: "Glenda"

Pa boso presencia, atencion, apoyo y sosten na tur famia, bisiña, Amistad, conoci, amigo y coleganan di trabao di e yiunan, na tur esnan cu a yuda di un of otro manera un danki na Radall Croes pa su bunita cancionnan, taxistanan cu a contribui generosamente. Sin duda tur esaki tabata un inmenso Consuelo y masha aprecia pa nos. Un danki di curason pa e sosten.

Alavez nos kier a invita pa dos santo sacrificio di misa:
Diabierna 3 augustus
Dialuna 6 augustus tur pa 7'or di anochi na Misa Cristo Rey na Brasil despues di misa dialuna lo tin un rosario na cas Watapanagezag 43 pa descanso di su alma.

Na nomber di su yiunan y demas famia

Minister Hooyboer impresiona cu programa di Bienale

RECIENTEMENTE a entrega e programa oficial di e prome "Encuentro Bienale" di arte na Minister Michelle Hooyboer-Winklaar. E prome exposicion cu e Prome Encuentro di Bienale ta habri cune, ta un exposicion di Arte Publico cu yama "Giants in the City". Esaki ta un forma nobo unico di traha y expone arte. E prome exposicion a tuma luga na Baby Beach y despues un otro den Wilhelmina Park. E mandatario a keda masha impresiona cu e presentacion haci na dje.



